



SWAZILAND

GOVERNMENT GAZETTE

VOL. XVII]

MBABANE, Friday, December 22nd., 1978

[No. 923

CONTENTS

No.		Page
GENERAL NOTICES		
172.	Appointment of Acting Secretary to Cabinet and Acting Auditor General — — —	1200
173.	Appointment of Acting Permanent Secretaries; Ministry of Local Administration and Deputy Prime Minister's Office — — — — —	1201
MISCELLANEOUS		
	Barclays Bank of Swaziland Limited — Balance Sheet at 30th September, 1978 — —	1202
	ADVERTISEMENTS — — — — —	1204

CONTENTS OF SUPPLEMENT

PART B — ORDERS KING'S ORDERS-IN-COUNCIL

29.	The Umbutfo Swaziland Defence Force (Amendment) Order, 1978 — — —	S1
-----	-------------------------------------------------------------------	----

PUBLISHED BY AUTHORITY.

GENERAL NOTICE NO. 172 OF 1978

THE CIVIL SERVICE ORDER, 1973

(King's Order-in-Council No. 16 of 1973)

(Under Section 8 (sub-section (2)))

APPOINTMENT OF ACTING SECRETARY TO CABINET
AND ACTING AUDITOR GENERAL

It is hereby notified for general information that His Majesty the King has been pleased to appoint —

SETH ZONDELELENI SELBY DHLAMINI

to be Acting Secretary to the Cabinet with effect from the 18th September, 1978 to the 6th October, 1978 both dates inclusive;

MICHAEL O'CONNOR

to be Acting Auditor General with effect from the 17th October, 1978 to date of assumption of duty of substantive holder.

B. M. NSIBANDZE

Secretary to The Cabinet

Mbabane

11th December, 1978.

GENERAL NOTICE NO. 173 OF 1978

THE CIVIL SERVICE ORDER, 1973

(King's Order-in-Council No. 16 of 1973)

(Under Section 8 (sub-section (2)))

APPOINTMENT OF ACTING PERMANENT SECRETARIES;
MINISTRY OF LOCAL ADMINISTRATION AND DEPUTY PRIME MINISTER'S
OFFICE

It is hereby notified for general information that His Majesty the King has been pleased to appoint -

ROBERT MFANAWAKHONA MDLULI

to be Acting Permanent Secretary, Ministry of Local Administration with effect from the 1st September, 1978 to the 29th September, 1978 both dates inclusive;

PRINCE SULUMLOMO

to be Acting Permanent Secretary, Deputy Prime Minister's Office with effect from the 4th November, 1978 to date of assumption of duty of substantive holder.

B. M. NSIBANDZE

Secretary to The Cabinet.

Mbabane

11th December, 1978.

**BARCLAYS BANK OF
BALANCE SHEET AT**

1977

CAPITAL AND RESERVES

Authorised share capital	
<u>3 000 000</u>	<u>3 000 000</u>
3 000 000 shares of E1 each	
Issued share capital	
1 958 000 shares of E1 each (1977 —	
1 780 000	1 958 000
1 780 000 shares of E1 each)	
Proposed Bonus Issue	
—	78 320
78 320 shares of E1 each	
Reserves	
—	158 737
Capital reserve	
221 118	342 872
Statutory reserve	
326 835	220 399
Retained profits	
<u>2 327 953</u>	<u>2 758 328</u>

LIABILITIES

Current, deposit and other accounts	
13 049 833	15 037 890
Customers current accounts	
25 259 040	25 559 860
Customers deposit and savings accounts	
<u>38 308 873</u>	<u>40 597 750</u>
476 458	284 183
Taxation	
1 568 134	1 709 248
Other accounts	
267 000	293 700
Proposed dividend	
<u>40 620 465</u>	<u>42 884 881</u>

LIABILITIES ON ACCEPTANCES,

GUARANTEES, INDEMNITIES

5 772 811	11 418 032
AND CREDITS	
<u>E48 721 229</u>	<u>E57 061 241</u>

SWAZILAND LIMITED
30TH SEPTEMBER, 1978

1977

ASSETS OTHER THAN FIXED

1 017 271	Cash on hand	1 350 440	
—	Kingdom of Swaziland Treasury Bills . .	688 150	
	Deposits with the Monetary Authority		
9 008 515	of Swaziland	4 639 596	
<u>10 025 786</u>			6 678 186
	Investments — at cost		
1 500 000	Securities of the Kingdom of Swaziland	3 300 000	
23 566 620	Advances and other accounts	30 501 222	
448 862	Due by Barclays Bank International Limited	871 857	
4 998 474	Due by Barclays National Bank Limited .	2 871 690	
1 209 269	Items in transit	12 644	
<u>41 749 011</u>			<u>44 235 599</u>

FIXED ASSETS

50 000	Trade Investment — at cost	50 000	
1 149 407	Premises and equipment	1 357 610	
<u>1 199 407</u>			<u>1 407 610</u>

CUSTOMERS LIABILITIES ON**ACCEPTANCES, GUARANTEES,**

5 772 811	INDEMNITIES AND CREDITS . .	11 418 032
-----------	------------------------------------	-------------------

V.E. SIKHONDZE

H.S. MAMBA

J.C. PHILIP

} *Directors*E48 721 229E57 061 241

NOTICE

MEMORANDUM

FROM: REGISTRAR OF COMPANIES

TO: GOVERNMENT BUYER

DATE: 8th December 1978

OUR REF.:R7/832/92

YOUR REF:

JON-AIR LIMITED FORMERLY KNOWN AS:

SWAZILAND AVIATION CORPORATION LIMITED

MISTRO COOLING (PROPRIETARY) LIMITED

Kindly cause the attached notices re the above named companies to be published in the next issue of the Swaziland Government Gazette and the "Times of Swaziland".

W. A. RUDD

Registrar of Companies

O/No. G. 2904

P866 22-12-78

NOTICES

Notice is hereby given that an application by France Dladla of P.O. Box 198, Pigg's Peak, for a grant of an Amendment of a General Dealer's licence restricted to repair and sale Watches to include sale and radio repairs to be operated at Pigg's Peak Market Stalls under the style "QUICK SERVICE WATCH AND RADIO REPAIRS" will be heard in the Pigg's Peak Courthouse on Tuesday the 2nd January, 1979 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Daniel Mamba of P.O. Box 18, Bulembu for a grant of a Produce (including imported produce) and handiwork licence to be operated at Pigg's Peak Sub-District/Hhohho under the style "THULADU PRODUCE" will be heard in the Pigg's Peak Courthouse on Tuesday the 2nd January, 1979 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Benjamin Mhlababe of P.O. Box 57, Mhlume for a grant of a Grocery licence to be operated at Mgungundlovu Area, Pigg's Peak Sub-District/Hhohho under the style "JUBALIKA NOAH GROCERY" will be heard in the Pigg's Peak Courthouse on Tuesday the 2nd January, 1979 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Samuel M. C. Dlamini of P.O. Box 494, Mbabane for a grant of a General Dealer's licence to be operated at Sedco Estates, Pigg's Peak Sub-District, Hhohho under the style "TOP HITS RECORD BAR AND RADIO REPAIRS" will be heard in the Pigg's Peak Courthouse on Tuesday the 2nd January, 1979 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Jaconiah Dlamini of P.O. Box 18, Bulembu for a grant of a Produce (including imported Produce) and Handiwork licence to be operated at Pigg's Peak Sub-District Hhohho under the style "HAMBUBUYE PRODUCE" will be heard in the Pigg's Peak Courthouse on Tuesday the 2nd January, 1979, at 10.00 a.m.

Any objections thereto must be lodged in writing with the undersigned as well as with the applicant on or before Friday the 29th. December, 1978 not later than 4.00 p.m.

Applicants are reminded to provide the undersigned with cuttings of their advertisements from the prescribed local press (Swaziland Times).

W. M. MAMBA

Licensing Officer,

Pigg's Peak Sub-District Hhohho.

O/No. 42905

P.867 22.12.78.

NOTICES

Notice is hereby given that an application by Cecil Theodore Kanya of P.O. Box 11, Lobamba for a grant of a Hawkers Licence to operate in the Manzini District under the style "MWELASE PRIDE" will be heard at the District Commissioner's Court House on Tuesday the 9th January, 1979 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Enock Nhlapho of P.O. Box 211, Manzini for a grant of a Hawkers Licence to operate in the Manzini District under the style "KHUMBULANI HAWKERS" will be heard at the District Commissioner's Court House on Tuesday the 9th January, 1979 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Harriet Simelane of P.O. Box 1006, Manzini for a grant of a Pedlars Licence to operate in the Manzini District under the style "SIBETHA-MOYA PEDLARS" will be heard at the District Commissioner's Court House on Tuesday the 9th January, 1979 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Sibongile Bhembe of Luve General Store, P.O. Box 320, Manzini for a grant of a Pedlars Licence to operate in the Manzini District under the style "SIBONGINKOSI PEDLARS" will be heard at the District Commissioner's Court House on Tuesday the 9th January, 1979 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Tholakele Dlamini of Ntabamhloshana Store, P.O. Box 674, Manzini for a grant of a Pedlars Licence to operate in the Manzini District under the style "TIMELE PEDLARS" will be heard at the District Commissioner's Court House on Tuesday the 9th January, 1979 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Van Heerden and Company of P.O. Box 23, Manzini for a grant of a Import and Export Agencies Licence to operate at Matsapa in the Manzini District under the style "SWAIMPEX (PTY) LTD." will be heard at the District Commissioner's Court House on Tuesday the 9th January, 1979 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by I. M. Tofile of P.O. Box 522, Manzini for a grant of Manufacturing Licence to operate at the President Centre in the Manzini District under the style "MERCHANT TAILORS LICENCE" will be heard at the District Commissioner's Court House on Tuesday the 9th January, 1979 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Lenah Malinga of P.O. Box 189, Manzini for a grant of a Fruit and Vegetable Licence to operate at the Plot 11 Zakhele in the Manzini District under the style "MAYENDE FRUIT and Vegetables" will be heard at the District Commissioner's Court House on Tuesday the 9th January, 1979 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Jacob Kanyana Malinga of P.O. Box 38, Sidvokodvo for a grant of a Hawkers Licence to operate at Mahlanya in the Manzini District under the style "TSANDZANANI MASWATI" will be heard at the District Commissioner's Court House on Tuesday the 9th January, 1979 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Jolwane Kunene of P.O. Kwaluseni for a grant of a Restaurant Licence to operate at Kwaluseni area in the Manzini District under the style "KWAKHETHO MTHANDAYO RESTAURANT" will be heard at the District Commissioner's Court House on Tuesday the 9th January, 1979 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Robert B. Zwane of P.O. Box 1033, Manzini for a grant of a Import and Export Agencies to operate at Ilanga Centre 4 in the Manzini District under the style "ROBERTS GENERAL DEALER AGENCIES" will be heard in the District Commissioner's Court House on Tuesday the 9th January 1979 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Mary Motsa of P.O. Box 143, Mhlambanyatsi for a grant of a Pedlars Licence to operate at Mhlambanyatsi in the Manzini District under the style "WALKERS PEDLARS" will be heard at the District Commissioner's Court House on Tuesday the 9th January, 1979 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Painos Dlamini of c/o P.O. Box 30, Manzini for a grant of a Pedlars Licence to operate in the Manzini District under the style "TRY AGAIN PEDLARS" will be heard at the District Commissioner's Court House on Tuesday the 9th January, 1979 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Francis Thandiwe Ngozo of P.O. Box 940, Manzini for a grant of a Pedlars Licence to operate at the Central Chambers Building in the Manzini District under the style "ARTISTIC EMBROIDERY" will be heard at the District Commissioner's Court House on Tuesday the 9th January, 1979 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Marry Shabangu of P.O. Box 38, Sidvokodvo for a grant of a Pedlars Licence to operate in the Manzini District under the style "KUPHILA PEDLARS" will be heard at the District Commissioner's Court House on Tuesday the 9th January, 1979 at 10.00 a.m.

1206

Notice is hereby given that an application by Carlston & Company of P.O. Box 143, Manzini for a grant of a Grocery Licence to operate at the Ngwane Park Extension in the Manzini District under the style "NGWANE PARK EXTENSION GROCERY" will be heard at the District Commissioner's Court House on Tuesday the 9th January, 1979 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Maude Veronica Kirk of P.O. Box 387, Manzini for a grant of a General Dealers Licence to operate at the Industrial Sites Matsapa No. 154 in the Manzini District under the style "TOMMY'S HARDWARE AND GENERAL" will be heard at the District Commissioner's Court House on Tuesday the 9th January, 1979 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Lets Dine Out (Swaziland) Limited of c/o Carlston and Company, P.O. Box 143 Manzini for a grant of a Advertising Agent Licence to operate in the Manzini District under the style "LETS DINE OUT (SWAZILAND) LTD." will be heard at the District Commissioner's Court House on Tuesday the 9th January, 1979 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Cain Dlamini of P.O. Box 32, Manzini for a grant of a Wholesale Licence to operate at Plot No. 25 Louw Street in the Manzini District under the style "AFRO AGENCIES" will be heard at the District Commissioner's Court House on Tuesday the 9th January, 1979 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Philemon V. Ndzinisa of c/o Carlston and Company, P.O. Box 143, Manzini for a grant of a Hawkers Licence to operate in the Manzini District under the style "SIT IN PEACE HAWKERS" will be heard at the District Commissioner's Court House on Tuesday the 9th January, 1979 at 10.00 a.m.

Objections thereto must be lodged in writing with the undersigned as well as the applicant on or before Friday the 5th January, 1979 not later than 4.00 p.m.

J. M. DLAMINI

District Commissioner, Manzini.

P.868 22.12.78

NOTICE

DESIGN & CONSTRUCTION COMPANY (PROPRIETARY) LIMITED (IN LIQUIDATION)

Pursuant to sub-section 2 of Section 108 of the Insolvency Act 1955, notice is hereby given that the first liquidation account of Design & Construction Company (Pty) Ltd (In Liquidation) will be open for inspection by creditors at the offices of the Master of the High Court Mbabane for a period of fourteen days from the date of publication hereof.

J. HAYTER

Liquidator.

P.870 22.12.78

LOST TITLE DEED

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 105/1968 dated 18th April, 1968 in favour of Florence Dlamini (born Khumalo) on the 10th January, 1937, married out of community of property to Eric Dlamini being in respect of

Certain Portion 39 of Trelawny Park Farm No. 868 situate in the Manzini District

Any person having objection to the issue of such copy is required to lodge it with the Registrar of Deeds within three weeks from the last publication of this notice.

DATED at MANZINI this 6th day of December, 1978.

CARLSTON AND COMPANY,

Attorneys for Application,

Emcozini Building,

P.O. Box 143,

MANZINI.

P849 2x22-12-78

NOTICE

**SWAZILAND AIR SERVICES (PROPRIETARY) LIMITED
(IN LIQUIDATION)**

Pursuant to sub-section 2 of Section 108 of the Insolvency Act 1955, notice is hereby given that the first liquidation account of Swaziland Air Services (Pty) Ltd (In Liquidation) will be open of inspection by creditors at the offices of the Master of the High Court Mbabane for a period of fourteen days from the date of publication hereof.

J. HAYTER

Liquidator.

P.871 22.12.78.

NOTICE

TRADING LICENCES ORDER

Notice is hereby given that an application has been made by SWAZILAND FLOORING AND ALLIED INDUSTRIES LIMITED P.O. Box 1643 Mbabane for a General Dealers Licence in respect of premises on Portion 167 of Farm No. 2 off Stores Road, Industrial Sites, Mbabane and that such application will be heard at the District Commissioners Offices Mbabane at 10 a.m. on 16th January 1979.

Objections, if any, must be lodged with the applicant and the undersigned by 4 p.m. on the 12th. January 1979.

A. A. MAMBA

Licensing Officer

Mbabane

P862 22-12-78

TRANSFER OF BUSINESS

Notice is hereby given in Terms of the Registration of Businesses Act and the Insolvency Act that Elizabeth Lisa Abner proposes to transfer her General Dealers business at Sidwashini carried on under the style PRESTA GENERAL DEALERS to ANVER NOOR MAHOMED who will carry on the business for his own account under the same style. Further notice is given that application for such transfer will be heard by the Licensing Officer at Mbabane on the 9th January 1979.

R. D. FRIEDLANDER

Attorney for the Transferor and the Transferee

P.O. Box A1

MBABANE

P861 2x22-12-78

NOTICE

Notice is hereby given that an application by Photofix & Sound (Proprietary) Limited of P.O. Box 955, Mbabane for the grant of a Transfer of a General Dealers Licence from Christian Weissig operated at Oribi Court, Allister Miller Street under the style Photofix & Sound will be heard on Tuesday the 16th January, 1978 at 10.00 a.m.

Any objections thereto must be lodged in writing with the undersigned as well as applicant on or before Friday 12th January, 1979 not later than 4.00 p.m.

A. A. MAMBA
Licensing Officer

P837 3x22-12-78

NOTICE

It is notified for general information that the following applications for Liquor Licences in terms of Section 9 of the Liquor Licences Act, have been approved by the Chairman of the Board and will be heard on the dates and places indicated below:—

HHOHHO DISTRICT

IN THE CONFERENCE ROOM OF THE TOWN COUNCIL OF MBABANE ON FRIDAY 5TH JANUARY, 1979 AT 10.00 a.m.

NO. SP/1/79 JOSE CARLOS SANTOS, Grant of: —

A full restaurant Licence in terms of Regulation 11 of the Liquor Licensing Proclamation of 1964 in respect of premises situate on Swazi Plaza Towers (Pty) Ltd., Hhohho District, known as "Le Bourgeois".

NO. SP/2/79 CORNELIUS MASHIYANA MABUZA, GRANT OF:

A Bottle Store Liquor Licence with extended hours to 8, p.m. in respect of premises situate on Shop No. 2, Westridge Park on Portion 319 of Farm No. 2, Mbabane urban area, known as "CHECKERS BOTTLE STORE".

NO. SP/3/79 ESMERALDO ENCARNACAO DE JESUS, GRANT OF:

A Restaurant Liquor Licence in terms of Regulation 11, in respect of premises situate on Lot 384 Gilfillan Street, Mbabane urban area, known as "LOURENCO MAR-QUIES RESTAURANT".

NO. SP/4/79 CLEMENT THEMBA MABASO, GRANT OF:

A Restaurant Liquor Licence in terms of Regulation 11, in respect of premises situate on or about Portion 7 of Farm No. 1007, Hhohho District, known as OSHOEK RESTAURANT" (formerly "COIMBRA RESTAURANT").

Any person wishing to lodge an objection to the renewal, grants and transfer of any of the above-mentioned licences must do so with the Clerk to the Liquor Licensing Board and send a copy thereof by registered post to the applicant or his/her Attorney at least ten (10) days before the date of the sitting of the Board.

The addresses of the applicants or his Attorney can be ascertained with the Clerk of the Board.

S. K. THWALA

Clerk to the Liquor Licensing Board.

O/No. G2907

P.869 22.12.78

SUPPLEMENT TO
THE
SWAZILAND GOVERNMENT
GAZETTE

VOL. XVII

MBABANE, Friday, December 22nd., 1978

[No. 923

CONTENTS

No.

Page

PART B — ORDERS
KING'S ORDERS-IN-COUNCIL

29. The Umbutfo Swaziland Defence Force (Amendment) Order, 1978 — — — — **S1**

PUBLISHED BY AUTHORITY.

OF THE

THE

THE

THE

THE

THE

THE

THE

THE

THE

THE

THE UMBUTFO SWAZILAND DEFENCE FORCE (AMENDMENT) ORDER, 1978

(King's Order-in-Council No. 29 of 1978)



I Assent

SOBHUZA II
Ngwenyama/King of Swaziland

13th December, 1978.

A KING'S ORDER-IN-COUNCIL

entitled

A King's Order-in-Council to amend certain sections of the Swaziland Defence Force Order, No. 10 of 1977.

[Date of commencement: 22nd December, 1978]

ENACTED by the Ngwenyama/King in collaboration with the Council.

Short title.

1. The King's Order-in-Council may be cited as The Umbutfo Swaziland Defence Force (Amendment) Order, 1978.

Interpretation.

2. In this Order unless otherwise specified any section or subsection referred to is a section or subsection, as the case may be, of the Umbutfo Swaziland Defence Force Order, No. 10 of 1977.

Amendment of Section 3.

3. Section 3 is amended by —

- (a) deleting the words "in consultation with the Council" where they appear in subsections (1) and (2);
- (b) replacing the words "the Council" by the words "the Army Commander" where they appear in subsections (4) and (5).

Amendment of Section 5.

4. Section 5 is amended by replacing the words "the Council" by the words "the Army Commander" where they appear in subsections (2) and (8).

Amendment of Section 6.

5. Section 6 is amended by —

- (a) deleting the words "in consultation with the Council" in subsection (1);
- (b) replacing the words "the Council" by the words "the Army Commander" where they appear in subsections (5) and (7).

Amendment of Section 7.

6. Section 7 is amended by replacing the words "the Council" by the words "the Army Commander" where they appear in subsection (1).

Amendment of Section 8.

7. Section 8 is amended by replacing the words "the Council" where they appear in subsections (1), (3) and (4) and (5) by the words "the Army Commander".

Amendment of Section 10.

8. Section 10 is amended by repealing subsections (3) and (4) thereof.

Amendment of Section 11.

9. Section 11 is amended to read as follows:-

"The King/Ngwenyama may establish such training centres and other institutions in Swaziland as he may deem fit".

Amendment of Section 13.

10. Section 13 is amended by replacing the words "the Council" by the words "the Army Commander" where they appear in subsection (1).

Amendment of Section 15.

11. Section 15 is amended by replacing the words "the Council" by the words "the Army Commander".

Amendment of Section 16.

12. Section 16 is amended by replacing the words "by the Council" with the words "by the Ngwenyama/King".

Amendment of Section 19.

13. Section 19 is amended by replacing the words "the Defence Council" by the words "the Army Commander".

Amendment of Section 20.

14. Section 20 is amended by replacing the words "the Council" by the words "the Army Commander".

Amendment of Section 24.

15. (a) Section 24 is amended by replacing the words "the Council" where they appear in subsections (2) and (3) by the words "the Army Commander";
(b) deleting the proviso to subsection (5).

Amendment of Section 34.

16. Section 34 is amended by deleting the words "on the advice of the Council".

1

2

3

4

5

6

..C

..C